

<p style="text-align: center;"><b>DHOMA E POSAÇME E GJYKATËS SUPREME TË KOSOVËS PËR ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AGJENCINË KOSOVARE TË MIRËBESIMIT</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>SPECIAL CHAMBER OF THE SUPREME COURT OF KOSOVO ON KOSOVO TRUST AGENCY RELATED MATTERS</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>POSEBNA KOMORA VRHOVNOG SUDA KOSOVA ZA PITANJA KOJA SE ODNOSE NA KOSOVSKU POVERENIÇKU AGENCIJU</b></p>
--	---	--

**ASC-09-0094**

Po predmetu SCEL-09-0018

DP „XXXXXXXXXX“, Vitina

XXXXXXXXXX, iz sela Grmovo, Vitina, žalilac br. 3  
XXXXXXXXXX, iz sela Vrban, Vitina, žalilac br. 4  
XXXXXXXXXX, iz sela Požaranje, Vitina, žalilac br. 6  
XXXXXXXXXX, iz sela Požaranje, Vitina, žalilac br. 8  
XXXXXXXXXX, iz sela Požaranje, Vitina, žalilac br. 9  
XXXXXXXXXX, iz sela Slatina, Vitina, žalilac br. 10  
XXXXXXXXXX, iz sela Trstenik, Vitina, žalilac br. 11  
XXXXXXXXXX, iz sela Smira, Vitina, žalilac br. 12  
XXXXXXXXXX, iz sela Požaranje, Vitina, žalilac 13  
XXXXXXXXXX, iz sela Trstenik, Vitina, žalilac 14  
XXXXXXXXXX, iz sela Grmovo, Vitina, žalilac br. 15  
XXXXXXXXXX, iz sela Požaranje. Vitina, žalilac br. 18

**Žalioci**

**protiv**

**Kosovske agencije za privatizaciju**

Ulica Ilir Konushevci br.8, Priština

**tužene/žalioca**

Žalbeno veće Posebne komore Vrhovnog suda Kosova za pitanja koja se odnose na Kosovsku povereničku agenciju (PKVS), u sastavu Richard Winkelhofer, predsednik PKVS-a, predsedavajući sudija. Torsten Frank Koschinka i Eija-Lisa Helin, sudije, nakon većanja održanog 8. marta 2010. godine izdaje sledeće

### REŠENJE

- 1. Žalbe tužilaca/žalilaca odbijaju se kao nedopustive.**
- 2. Žalba Kosovske agencije za privatizaciju odbija se kao neosnovana.**
- 3. Ovim se potvrđuje rešenje Sudskog veća Posebne komore po predmetu SCEL-09-0018 od 15. oktobra 2009. godine.**

### **Proceduralni tok i činjenično stanje:**

Dana 15. oktobra 2009. godine, Sudsko veće PKVS-a izdalo je rešenje po predmetu SCEL-09-0018, kojim tvrdi da je spisak zaposlenih u DP „[REDACTED]“ koji su stekli pravo na isplatu od privatizacije ništavan i nevažeći. Potom je Sudsko veće naložilo tuženome da pripremi novi spisak u skladu sa zakonom i da se Odbor za preispitivanje spiska radnika, kojem je povereno sastavljanje takvog spiska, osnuje i da deluje strogo prema zakonu.

#### *Žalbe žalilaca*

Tužioci su na vreme podneli žalbe na gorenavedeno rešenje.

Tužioci/Žalioci u potpunosti odbacuju rešenje jer se njihova imena ne nalaze na spisku radnika. Oni traže od Žalbenog veća PKVS-a da preispita spisak koji je sastavio tuženi.

Dana 30. decembra 2010. godine, Žalbeno veće naredilo je tužiocima/žaliocima da podnesu kopiju rešenja na koje su podnete žalbe i izjavu o datumu uručenja rešenja Sudskog veća. Tužioci/Žalioci [REDACTED] i [REDACTED] nisu odgovorili na nalog. Tužioci/Žalioci [REDACTED] i [REDACTED] nisu u svome odgovoru na nalog podneli rešenje Sudskog veća i nisu istakli datum kada im je rešenje uručeno, iako se to od njih tražilo. Tužioci/Žalioci [REDACTED] i [REDACTED] podneli su rešenje Sudskog veća, ali nisu istakli datum kada im je rešenje Sudskog veća uručeno.

#### *Žalba Kosovske agencije za privatizaciju*

Dana 26. novembra 2009. godine Kosovska agencija za privatizaciju (KAP) podnela je podnesak u vezi sa rešenjem Sudskog veća SCEL-09-0018.

Dana 4. januara 2010. godine Žalbeno veće naredilo je KAP-u da pojasni da li se podnesak od 26. novembra 2009. godine može smatrati žalbom. U odgovoru na nalog od 27. januara 2010. godine KAP je istakao da se podnesak može smatrati žalbom.

KAP tvrdi da je „prvostepeni nadležni organ“, koji je u to vreme bio jedini nadležni organ, delovao u skladu s članom 53.2 Zakona o administrativnom postupku (proglašen Uredbom UNMIK-a 2006/33) i s članom 67.4 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 budući da je kontaktirao sve radnike, koji nisu podneli dovoljno dokaza ili podataka. Pored toga KAP ističe da Odbor za preispitivanje spiska radnika, nakon svog osnivanja 1. oktobra

2009. godine, nije razmotrio žalbe, jer je smatrao da je stvar suda da odluči o tim žalbama. S obzirom na to Odbor za preispitivanje spiska radnika delujući kao drugostepeni nadležni organ delovao bi na konačno rešenje suda radeći konačne ispravke i izmene u spisku radnika.

KAP je tražila da Žalbeno veće izmeni i dopuni tačku jedan izreke rešenja Sudskog veća. KAP tvrdi da ukoliko Odbor za preispitivanje spiska radnika usvoji spisak bez ikakvih izmena u prethodnom spisku, neće biti potrebno objaviti novi spisak i usvojeni bi spisak bio prihvaćen kao spisak koji ispunjava pravne uslove. Umesto objavljivanja novog spiska Agencija bi mogla da izda obaveštenje Posebnoj komori.

### **Pravo obrazloženje:**

#### *Žalbe žalilaca*

Žalbeno veće razmotrilo je žalbe tužilaca/žalilaca prema članu 61.4 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 i zaključilo je da su žalbe nedopustive.

Član 60.2 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 navodi da će rešenje Sudskog veća biti priloženo uz žalbu. U žalbi mora da bude naveden datum uručenja rešenja žalioocu. Nalogom od 30. decembra 2009. godine Žalbeno veće obavestilo je tužioce/žaliocce da ukoliko ne dopune svoje žalbe ili ne podnesu tražene dokumente, Žalbeno veće odbiće žalbe kao nedopustive.

Tužioci/Žalioci nisu ispoštovali taj nalog. Tužioci/Žalioci rednih brojeva 4, 10, 11, 12, 13, i 14 nisu podneli ni jedan od traženih dokumenata. Tužioci/Žalioci rednih brojeva 15 i 18 nisu podneli traženo rešenje i izjavu o datumu uručenja rešenja, tužioci/žalioci brojeva 3, 6, 8 i 9 delomično su ispunili nalog. Oni su podneli rešenja Sudskog veća. Prema tome žalbe tužilaca/žalilaca morale su da budu odbijene kao nedopustive.

Tužioci/Žalioci su fizička lica, koja možda ne poseduju potrebno znanje kako bi se povinovali nalogu suda. U predmetu o kojem je reč nije bilo potrebno da im se pruži druga prilika kako bi se povinovali sudskom nalogu iz sledećih razloga: Uzimajući u obzir zaključak rešenja Sudskog veća, koje je potvrđeno, kao što je kasnije objašnjeno u ovom rešenju, tužioci/žaliocu nemaju pravni interes na žalbu. Rešenje Sudskog veća u potpunosti poništava spisak radnika DP „[REDACTED]” koji su stekli pravo na isplatu i obavezuje KAP da pripremi novi spisak radnika koji su stekli pravo na isplatu prema zakonu. Nakon što KAP preispita novi spisak radnika, konačni spisak radnika zajedno s obaveštenjem o pravu na žalbu biće objavljen tokom dva uzastopna radna dana i tokom narednog vikenda u glavnim publikacijama na albanskom jeziku koje se distribuiraju širom Kosova i u glavnim publikacijama na srpskom jeziku. Prema članu 10.6 Uredbe UNMIK-a

2003/13 žalba se podnosi Posebnoj komori u roku od 20 dana od konačnog objavljivanja spiska u medijima od strane Agencije.

Sve žalbe, koje su već podnesene Posebnoj komori nakon objavljivanja sada poništenog spiska radnika DP „[REDACTED]“ iz Vitine, biće uzete u obzir budući da se žalbe na ponovno objavljeni spisak radnika gorenavedenog DP-a koji su stekli pravo na isplatu neće spominjati u novom spisku. Svi radnici uključujući i one, koji nisu na vreme podneli žalbe Posebnoj komori, ili čije žalbe ne ispunjavaju pravne uslove predočene članom 67.6 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 imaće priliku da podnesu novu žalbu nakon objavljivanja novog spiska.

### *Žalbe tuženoga*

Žalba tuženoga dopustiva je, ali je i neosnovana. Na osnovu člana 63.2 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 Žalbeno veće odlučilo je da ne održi usmeni deo postupka.

Član 67.5 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6 navodi da će se konačni spisak radnika koji su stekli pravo na naknadu, kako je odlučio Upravni odbor u skladu s članom 10.2 Uredbe UNMIK-a 2003/13 i kako je osnovano prema članovima od 67.2 do 67.5 Administrativnog naređenja UNMIK-a 2008/6, biti objavljen u saglasnosti s članom 10.3 Uredbe UNMIK-a 2003/13. Kao takvog, uslovi da spisak radnika bude važeći su sledeći:

- rešenje Upravnog odbora u saglasnosti sa članom 10.2 Uredbe UNMIK-a 2003/13, i
- publikacije u saglasnosti sa članom 10.3 Uredbe UNMIK-a 2003/13, što znači da bi spisak trebao da bude objavljen tokom dva uzastopna radna dana i tokom narednog vikenda u glavnim publikacijama na albanskom jeziku, koje se distribuiraju širom Kosova i u glavnim publikacijama na srpskom jeziku.

Spisak je u saglasnosti sa članom 10.2 Uredbe UNMIK-a 2003/13 ukoliko ga ispita i ispravi Agencija.

Budući da Kosovska poverenička agencija kao „Agencija“, u skladu sa važećim zakonom na Kosovu bi trebala da bude ta koja se bavi privatizacijom DP-a i raspodelom 20% prihoda radnicima koji su stekli pravo na naknadu, ne deluje više u tom području i da je tuženi/žalilac prihvatio te obaveze na osnovu Zakona o Kosovskoj agenciji za privatizaciju (Zakon br. 03/L-06) Posebna komora prihvata delovanje KAP-a kao očiglednu činjenicu da se radnicima omogući da učestvuju u procesu privatizacije kako bi imali delotvoran pristup sudu u smislu člana 6. Evropske konvencije o ljudskim pravima. To ne znači da Posebna komora prihvata zakon KAP-a kao zakon

koji važi na Kosovu, ali da bi se omogućio siguran i pravičan proces privatizacije Zakon o KAP-u mora da bude važeći i obavezujući u procesu privatizacije. Prema tome KAP, delujući kao sledbenik KPA u polju privatizacije – barem u ovom kontekstu – mora da prati pravila propisana Zakonom o KAP-u.

Član 24.1 Zakona o KAP-u prema kome je KAP osnovana kao ustanova, navodi da će Agencija osnovati Odbore za preispitivanje spiska radnika. Ti odbori sastojće se od troje članova, jedan od kojih mora da bude međunarodni član kojeg imenuje Međunarodni civilni predstavnik kao što je predočeno članom 24.2 Zakona o KAP-u. To lice predsedavaće Odborom za preispitivanje spiska radnika (član 24.2 Zakona o KAP-u). Bilo koje lice koje smatra da je oštećeno bilo kojim delovanjem ili greškom Agencije ima pravo da podnese pismenu molbu tražeći da Odbor za preispitivanje spiska radnika preispita to delovanje ili grešku. Član 24.8 Zakona o KAP-u navodi da Posebna komora može da ospori bilo koje konačno rešenje Agencije, uključujući i rešenje koje izda Odbor za preispitivanje spiska radnika. To navodi da je KAP organizovala svoju unitrašnju kontrolu u smislu da je Odbor za preispitivanje spiska radnika kao što je istaknuto u zakonu odgovoran za pregled spiska shodno članu 10.2 Uredbe UNMIK-a 2003/13 i da je spisak konačan jedino kad ga pregleda Odbor za preispitivanje spiska radnika.

U ovom predmetu tuženi/žalilac ističe da Odbor za preispitivanje spiska radnika nije postojao u vreme kada je spisak pregledan po prvi put i da je prvostepeni nadležni organ pregledao spisak. To nije u saglasnosti sa zakonom kojim se uspostavlja KAP. Prema tome, spisak se ne može smatrati pregledanim shodno članu 102. Uredbe UNMIK-a 2003/13.

Uz tih razloga, tuženi/žalilac nije delovao u skladu sa zakonom i nije ispunio sve svoje obaveze tokom pregleda i ispravljanja žalbi DP „[REDACTED]“. Žalbeno veće smatra da je spisak konačan jedino ukoliko je pregledan na pravilan način. Kao rezultat toga, novi spisak radnika mora da bude objavljen shodno članu 10.3 Uredbe UNMIK-a 2003/13.

Richard Winkelhofer, predsedavajući sudija EULEX-a [potpisano]

Torsten Frank Koschinka, sudija EULEX-a [potpisano]

Eija-Lisa Helin, sudija EULEX-a [potpisano]

Tobias Lapke, upisničar EULEX-a [potpisano]